



# 联合国 环境规划署



Distr.  
GENERAL  
UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/56  
16 October 2014  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

执行蒙特利尔议定书  
多边基金执行委员会  
第七十三次会议  
2014年11月9日至13日，巴黎

## 账目核对

1. 本文件系根据第 38/9(d)号决定<sup>1</sup>与各执行机构和财务主任协作提出。文件提出了：2013 年账目中记录的收入与各执行机构 2013 年进度报告财务数据（进度报告）以及核准项目数据库（清单）的核对；2013 年账目和进度报告中报告的支出；以及建议。

### 2013 年账目中所记录收入的核对

2. 在审查进度报告时，发现了表 1 中所示清单记录中存在的出入。

表 1

### 进度报告与清单之间的出入（核准总资金，包括支助费用(美元)）

机构	2013 年进度报告	清单	出入
开发计划署	745,978,083	745,978,228	-145
环境规划署	248,755,715	248,755,713	2
工发组织	766,637,046	766,637,043	3
世界银行	1,132,359,183	1,132,359,188	-5
共计	<b>2,893,730,027</b>	<b>2,893,730,173</b>	<b>-147</b>

3. 开发计划署进度报告中 145 美元的出入，是由于支助费用中多报了将由开发计划署调整的 144 美元的数额；剩余的 1 美元是由于四舍五入造成。环境规划署、工发组织和世界银行的出入是由于四舍五入造成的。<sup>2</sup>

<sup>1</sup> 执行委员会请求为每年的最后一次会议编制账目与进度报告所载数据间充分核对的报告。

<sup>2</sup> 只有在出入高于 5 美元的情况下，才建议各机构根据清单调整其数字。

## 进度报告中所核准净值以及执行机构 2013 年收入账目

4. 如表 2 所示，发现在各执行机构的进度报告与基金的 2013 年账目中的收入之间存在出入。各相关执行机构提供的有关差异的解释载于表 3。

表 2

执行机构 2013 年进度报告与基金 2013 年最决算间的出入  
(核准总资金, 包括支助费用和收入(美元))

机构	进度报告	决算总收入 (最后)	出入
(1)	(2)	(3)	(4) = (3)-(2)
开发计划署	745,978,083	746,111,031	132,948
环境规划署	248,755,715	248,433,319	-322,396
工发组织	766,637,046	766,693,712	56,666
世界银行	1,132,359,183	1,125,324,025	-7,035,158
<b>共计</b>	<b>2,893,730,027</b>	<b>2,886,562,087</b>	<b>-7,167,940</b>

注：第 4 栏中的正数意味着收入多了，负数意味着各执行机构账目中报告的收入多于进度报告中表示的数字。

表 3

执行机构 2013 年进度报告与基金 2013 年账目之间出入的理由 (美元)

行	评论	开发计划署	环境规划署	工发组织	世界银行
1	进度报告与最后账目之间的出入	132,948	-322,396	56,666	-7,035,158
	<b>相关执行机构提供的解释</b>				
2	根据第七十三次会议核准数额将由财务主任调整的最终与临时利息收入之间的出入 (财务主任的行动)	-205,719		-17,064	
3	2013 年临时账目下报告的进一步利息与 2013 年期间调整的利息之间的出入。 (执行委员会第七十二次会议之后, 2014 年期间所做调整)			-61,086	
4	自 2013 年底第七十一次会议核准数额中扣除的中国环境保护对外合作中心所赚利息。(工发组织 2014 年期间所作调整)			21,468	
5	第七十一次会议上已根据开发计划署核准数额由财务主任调整过的中国环境保护对外合作中心退还的利息收入	72,771			
6	2014 年所做的第七十一次会议对 2013 年利息收入净值的支付				19,635,910
7	自第七十二次会议核准数额中扣除的 2013 年第四季度投资收入				-55,029
8	泰国冷风机项目的固定核对项目 (THA/REF/26/ INV/104) *				-1,198,946
9	瑞典双边固定核对项目 (THA/HAL/29/ TAS/120) *				-225,985

行	评论	开发计划署	环境规划署	工发组织	世界银行
10	美利坚合众国双边的固定核对项目 (CPR/PRO/44/INV/425) *				-5,375,000
11	美利坚合众国双边的固定核对项目 (CPR/PRO/44/INV/439) *				-5,375,000
12	日本双边捐款的固定核对项目 (THA/PHA/68/TAS/158) *				-342,350
13	菲律宾政府退还的消耗臭氧层物质特别 账目未记录余额的固定核对项目*				-28,434
14	共计 (第 2 至 15 行)	-132,948	0	-56,682	7,035,166
15	出入 (固定核对项目)	0	-322,396	(16)	(8)

\* 世界银行蒙特利尔议定书活动完成时将予关闭。

5. 以下是关于进度报告与多边基金 2013 年决算之间的出入的解释：

- (a) 开发计划署解释 132,948 美元出入的原因：205,719 美元是财务主任作为 2014 年内所做 2013 年以往年份的调整的决算和临时账目之间的出入，财务主任将根据第七十三次会议核准的数额予以扣留。72,771 美元是中国环境保护对外合作中心退还的利息收入，已由财务主任根据第七十一次会议核准的数额作了调整；
- (b) 环境规划署的 322,396 美元的出入仍属固定核对项目，环境规划署正在审查中，以期在第七十三次会议上提供最新情况；
- (c) 上文表 3 第 2 至 4 行解释工发组织 56,666 美元的出入。这导致产生 16 美元的余额，工发组织认为这是由于四舍五入造成的，给工发组织带来固定核对项目（需要核对）；以及
- (d) 下文解释了世界银行的 7,035,158 美元的出入，产生 8 美元的规定核对项目：
- (一) 19,635,910 美元是 2014 年所做的第七十一次会议对 2013 年第二和第三季度利息收入净值的支付。55,029 美元是从第七十二次会议核准数额中扣除的 2013 年第四季度的投资收入；
- (二) 两个固定核对项目：第一笔 342,350 是日本对泰国氟氯烃淘汰管理计划 (THA/PHA/68/TAS/158) 第一阶段的技术援助的双边捐款。日本请世界银行管理这些资金，嗣后，财务主任于 2013 年 11 月将全面的核准赠款和支助费用移交给世界银行。第二个项目的 28,434 美元是未记录的余额，由菲律宾环境和自然资源部退还给金融中介的消耗臭氧层物质项目的特殊账目。由于财务上消耗臭氧层物质项目已于 2011 年 10 月 31 日结清，退款移交给了臭氧信托基金。财务主任将该笔款项从第七十二次会议核准数额中扣除。一旦决定这笔款项是哪些已完成项目的款项，世界银行将相应调整其进度报告；
- (三) 相同的 1,198,946 美元的固定核对项目，是泰国通过世界银行于 2007 年直接向财务主任偿付的借款。同这笔偿还款一样，2005 年通过世

界银行的间接费用退还了原项目核准的 2,475,000 美元的余额。核准总额在进度报告中一直酌情显示为零，以便顾及向多边基金所作偿付和退还的资金。因此，预期它将继续是一固定核对项目；

- (四) 相同的 225,985 美元的固定核对项目是以往年度账目核对中的一个固定核对项目。它是第二十九次会议核准的一项瑞典双边捐款 (THA/HAL/29/TAS/120)，其处理方式与表 3 中提到的自美利坚合众国收到的双边捐款的处理方式类似。因此，它将继续是固定核对项目，因为其无法在世界银行的进度报告中被当作来自多边基金的正常收入；以及
- (五) 相同的固定核对项目是自美利坚合众国收到的用于中国加快生产淘汰项目的 5,375,000 美元 (CPR/PRO/44/INV/425) 和 5,375,000 美元 (CPR/PRO/47/INV/439) 的双边捐款。这两笔款项将继续是账目中的固定核对项目，因为世界银行已将其列入其 2006 年和 2008 年账目收入的一部分，但由于美利坚合众国（作为双边机构）而没有记录在世界银行的清单中。

### 2013 年账目和进度报告中报告的开支

6. 表 4 开列了 2013 年决算中向财务主任临时报告的累计支出与 1991 年至 2011 年期间的年度进度报告中报告的已支付费用和有义务支付的资金之间的出入。表 5 显示了相关执行机构提供的关于出入的解释。

表 4  
累计支出之间的出入（美元）

执行机构	进度报告			向财务主任报告的累计支出总额	出入*
	发放的资金，包括支助费用	有义务支付的资金，包括支助费用	累计支出总额		
(1)	(2)	(3)	(4)= (2)+(3)	(5)	(6)= (4)-(5)
开发计划署	667,120,120	582,478	667,702,598	664,430,980	3,271,618
环境规划署	213,588,288	1,983,378	215,571,666	215,573,244	-1,578
工发组织	665,773,979	23,386,860	689,160,839	689,160,896	-57
世界银行	1,051,082,001	77,902,176	1,128,984,177	1,057,242,820	71,741,357

(\*)：第 6 栏中的正数意味着支出多了，负数意味着进度报告中所示支出少于账目中的数字。

表 5

## 进度报告中报告的开支与基金账目之间的出入的理由（美元）

	开发计划署	环境规划署	工发组织	世界银行
1. 执行机构账目与进度报告之间的出入	3,271,618	-1,578	-57	71,741,357
<b>相关执行机构提供的解释</b>				
2. 支付 2014 和 2015 年行政费用承付款。已经获得且在进度报告中报告，但根据 2013 年账目尚未支付。	-2,749,257			
3. 承付款项包括在进度报告中，但未包括在财务报表中，发放之前不会作为开支列入。	-582,478			
4. 财务主任将要记录的临时账目和决算之间支出的减少（财务主任的行动）	157,470			
4. 两年期有义务支付款项的结余。财务报表中与任何具体项目无关的支出减少的固定核对项目。由于基金而增加资金余额，但只在信托基金关闭后方能退还*	-68,300			
5. 财务报表中与任何具体项目有关的支出减少的固定核对项目。由于基金而增加资金余额，但只在信托基金关闭后方能退还*	-29,054			
6. 核准项目承付金额				-77,902,176
7. 支付给世界银行特别账目的资金				6,160,819
8. 共计	-3,271,619	0	0	-71,741,357
<b>10. 出入</b>	<b>-1</b>	<b>-1,578</b>	<b>-57</b>	<b>0</b>

\* 信托基金关闭时可以退还的固定核对项目

7. 除了表 5 第 2 至 7 行提供的解释外，以下意见也有关系：

- (a) 关于开发计划署，在多边基金所资助项目关闭之前，68,300 美元和 29,054 美元的金额将继续是固定核对项目。通过减少其财务报表中的这些支出，开发计划署在理论上采取了要求的行动向多边基金退还这些金额。剩余的 1 美元的出入系四舍五入造成；
- (b) 环境规划署支出的 1,578 美元出入将继续是固定核对项目，环境规划署将继续予以审查并向第七十三次会议作出报告；
- (c) 关于工发组织，57 美元的出入将继续是固定核对项目，工发组织署将继续予以审查并向第七十三次会议作出汇报；
- (d) 关于世界银行，71,741,357 美元出入的原因是，根据世界银行的会计程序，“有义务支付”或“已承付”资金，在支付之前，不算作发放资金（即不记录在财务报表内）。因此，“有义务支付”栏内的数字不列入 2013 年决算。此外，对于进度报告中的资金发放额，世界银行的财务代理人以及伙伴国家（就若干行业和国家消耗臭氧层物质淘汰计划而言）未向其报告，而财务报告中的支出代表了由世界银行流入到特别账目（并最终流向受益人）的资金。如果将有义务支付的资金从核对中撤出，进度报告中的已发放资金与从世界银行臭氧信托基金中发放的资金之间的出入将在 1% 左右。

## 建议

### 8. 谨建议执行委员会：

- (a) 注意到 UNEP/OzL.Pro/ExCom/73/56 号文件所列 2013 年账目的核对情况；
- (b) 请开发计划署在其进度报告中核准的支助费用中调整 144 美元；
- (c) 请财务主任：
  - (一) 从其向开发计划署的未来转账中扣除开发计划署在其临时财务报表而不是其最终财务报表中报告的额外利息收入 205,719 美元，并在开发计划署 2014 年账目中将这一款项表示为前一年的调整；
  - (二) 记录 2014 年开发计划署临时和最终财务报表之间 157,470 美元的支出减少；
  - (三) 从其向工发组织的未来转账中扣除开发计划署在其临时财务报表而不是其最终财务报表中报告的额外利息收入 17,064 美元，并在工发组织 2014 年账目中将这一款项表示为前一年的调整；
- (d) 注意到如下 2013 年未完结核对项目：
  - (一) 工发组织进度报告和决算之间的 16 美元的收入和 57 美元的支出；
  - (二) 环境规划署进度报告和决算之间的 322,396 美元的收入和 1,578 美元的支出；以及
  - (三) 世界银行进度报告和决算之间的 8 美元的收入；
- (e) 注意到以下固定核对项目：
  - (一) 开发计划署关于未指定项目的固定核对项目，金额为 68,300 美元和 29,054 美元；
  - (二) 世界银行关于以下酌情与其他双边机构执行的项目的固定核对项目：
    - 菲律宾政府退还作为消耗臭氧层物质项目特别账目的未记录余额的 28,434 美元，为一个新项目；
    - 泰国冷风机项目（THA/REF/26/INV/104），金额为 1,198,946 美元；
    - 日本双边项目（THA/PHA/68/TAS/158），金额为 342,350 美元为一个新项目；
    - 瑞典双边项目（THA/HAL/29/TAS/120），金额为 225,985 美元；
    - 美利坚合众国双边项目（CPR/PRO/44/INV/425），金额为 5,375,000 美元；以及
    - 美利坚合众国双边项目（CPR/PRO/47/INV/439），金额为 5,375,000 美元。